

3. Saata kohtuasi tagasi Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtusse, et ta otsustaks Athinaiki Techniki AE nõude üle tühistada Euroopa Ühenduste Komisjoni 2. juuni 2004. aasta otsus lõpetada menetlus Athinaiki Techniki kaebuse osas, mis puudutab Hyatt Regency konsortsiumile Kreeka Vabariigi poolt väidetavalt antud riigiabi riigihankemenetluses 49 % osaluse loovutamiseks kasiino Mont Parnəsi kapitalis.

4. Kohtukulude kandmine otsustatakse edaspidi.

(¹) ELT C 42, 24.2.2007.

Euroopa Kohtu (esimene koda) 10. juuli 2008. aasta otsus (eelotsusetaotlus, mille esitas Tribunal Dâmbovița — Rumeenia) — Ministerul Administrației și Internelor — Direcția Generală de Pașapoarte București versus Gheorghe Jipa

(Kohtuasi C-33/07) (¹)

(Liidu kodakondsus — EÜ artikkel 18 — Direktiiv 2004/38/EÜ — Liidu kodanike ja nende pereliikmete õigus vabalt liikuda ja elada liikmesriikide territooriumil)

(2008/C 223/16)

Kohtumenetluse keel: rumeenia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunal Dâmbovița

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Ministerul Administrației și Internelor — Direcția Generală de Pașapoarte București

Kostja: Gheorghe Jipa

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Tribunal Dâmbovița — EÜ artikli 18 ja Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta direktiivi 2004/38/EÜ, mis käsitleb Euroopa Liidu kodanike ja nende pereliikmete õigust liikuda ja elada vabalt liikmesriikide territooriumil ning millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 1612/68 ja tunnistatakse kehtetuks direktiivid 64/221/EMÜ, 68/360/EMÜ, 72/194/EMÜ, 73/148/EMÜ, 75/34/EMÜ, 75/35/EMÜ, 90/364/EMÜ, 90/365/EMÜ ja 93/96/EMÜ (ELT L 158, lk 77; ELT eriväljaanne 05/05, lk 46) artikli 27 tõlgendamine

Resolutiivosa

EÜ artikliga 18 ja Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta direktiivi 2004/38/EÜ, mis käsitleb Euroopa Liidu koda-

nike ja nende pereliikmete õigust liikuda ja elada vabalt liikmesriikide territooriumil ning millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 1612/68 ja tunnistatakse kehtetuks direktiivid 64/221/EMÜ, 68/360/EMÜ, 72/194/EMÜ, 73/148/EMÜ, 75/34/EMÜ, 75/35/EMÜ, 90/364/EMÜ, 90/365/EMÜ ja 93/96/EMÜ, artikliga 27 ei ole vastuolus siseriiklikud õigusnormid, mis lubavad piirata liikmesriigi kodaniku õigust reisida teise liikmesriigi territooriumile põhjusel, et ta oli sealt eelnevalt „ebaseaduslikus olukorras” viibimise tõttu tagasi saadetud tingimusel, et esiteks kujutab kõnealuse kodaniku isiklik käitumine endast tõelist, vahetut ja piisavalt tõsist ohtu, mis kahjustab mõnd ühiskonna põhihuvi, ja teiseks on selline piirang sellega taotle-tava eesmärgi saavutamiseks sobiv ega lähe kaugemale, kui selle eesmärgi saavutamiseks vajalik. Eelotsusetaotluse esitanud kohtul tuleb kindlaks teha, kas see on nii tema menetluses olevas kohtuasjas.

(¹) ELT C 140, 23.6.2006.

Euroopa Kohtu (teine koda) 10. juuli 2008. aasta otsus (Arbeidshof te Brussel (Belgia) eelotsusetaotlus) — Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding versus Firma Feryn NV

(Kohtuasi C-54/07) (¹)

(Direktiiv 2000/43/EÜ — Diskrimineerivad töötajate valiku-kriteeriumid — Tõendamiskohustus — Sanktsioonid)

(2008/C 223/17)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Arbeidshof te Brussel

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding

Kostja: Firma Feryn NV

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Nõukogu 29. juuni 2000. aasta direktiivi 2000/43/EÜ, millega rakendatakse võrdse kohtlemise põhimõtte sõltumata isikute rassilisest või etnilisest päritolust (EÜT L 180, lk 22; ELT eriväljaanne 20/01, lk 23), artikli 2 lõike 2 punkti a, artikli 8 lõike 1 ja artikli 15 tõlgendamine — Rassilise või etnilise päritolu tõttu otseselt diskrimineerivad töötajate valikukriteeriumid — Tõendamiskohustus — Siseriikliku kohtu hinnang ja tuvastamine — Siseriikliku kohtu kohustus lõpetada diskrimineerimine või selle kohustuse puudumine